



Krousar Thmey  
គ្រួសារថ្មី

Lettre de Famille  
Septembre 2018



Chers Amis,

Après une fin d'année dernière qui nous avait fortement inquiétés sur le plan financier, la mobilisation de beaucoup d'entre vous nous a permis de retrouver de l'oxygène. Je tiens à vous en remercier du fond du cœur.

La vente de 4 terrains d'activités que nous avons arrêtées a permis également de sécuriser certaines de nos activités qui, faute de fonds, risquaient de devoir fermer.

Ainsi, les équipes de terrain ont pu continuer le travail formidable qu'elles font auprès des enfants défavorisés tout en associant et responsabilisant davantage les autorités. Le transfert des écoles pour enfants aveugles ou enfants sourds au gouvernement à l'horizon 2020 se construit. Dans cette lettre de famille, vous découvrirez les visites médicales réalisées, le formidable appareillage des jeunes sourds par notre partenaire historique "Enfants Sourds du Cambodge", mais aussi l'inlassable et magnifique travail de protection de l'enfance de nos équipes de Poipet qui permet aux enfants victimes de maltraitance et de trafic d'avoir une vie d'enfant.

De la part de tous, merci de continuer à être à nos côtés.



*Benoît DUCHÂTEAU-ARMINJON, Président-Fondateur*

## SANTÉ • CHECK-UP GÉNÉRAL !



Avant les vacances d'été, les enfants accueillis dans les structures de Krousar Thmey bénéficient de consultations de médecine générale, effectuées par des partenaires locaux.

C'est l'effervescence à l'école de Phnom Penh Thmey : une équipe de 14 médecins de l'hôpital public voisin examinent les plus de 200 enfants atteints de handicap sensoriel qui y sont scolarisés. Pendant une journée entière, les consultations se succèdent. Dans sa volonté d'une prise en charge complète des enfants, l'association va au delà des soins spécifiques que requièrent ces enfants en situation de handicap. "Initiés en 2016, ces partenariats visent à

renforcer la collaboration avec les autorités locales de santé, qui ont elles aussi leur rôle à jouer dans la prise en charge des enfants en situation de handicap au Cambodge. Chaque école bénéficie ainsi de l'appui d'un centre de santé ou hôpital local" nous explique SOR Keosothy, coordinateur du programme d'Hygiène et Santé. "Des stocks de vaccins contre l'hépatite B par exemple sont également mis à notre disposition pour tous les enfants de nos structures. Cependant, beaucoup reste à faire. L'accès aux soins pour les enfants du pays est encore difficile. Les traitements ou les actes chirurgicaux par exemple, sont onéreux. C'est pourquoi nous souhaitons continuer à soutenir les enfants, tout en s'assurant une implication de plus en plus marquée des responsables locaux."

## PROTECTION DE L'ENFANCE • A LA RENCONTRE DES ENFANTS DES RUES

Les employés du centre d'accueil temporaire de Poïpet ont reçu une distinction du ministère des Affaires sociales pour leur travail exceptionnel au service des enfants des rues dans cette ville frontalière gangrenée par la pauvreté et les trafics illégaux. L'occasion de revenir sur le processus de détection de ces enfants en situation de grande précarité.

Au mois de janvier, les autorités de la province de Bantey Meanchey où est situé le centre ont organisé une rencontre avec toutes les organisations opérant sur ce territoire, en présence de M. Borvor SUON, Gouverneur de la province. A cette occasion, il a tenu à féliciter certaines associations pour leur action exemplaire au service des personnes victimes de trafic et d'exploitation. Les équipes de Krousar Thmey se sont vues remettre une lettre de distinction par M. le Gouverneur.

### “Une approche en douceur, par le dialogue”

Le centre de Poïpet est ouvert tous les jours aux enfants qui sont à la recherche d'un endroit où manger, se reposer, et échapper aux dangers de la vie dans la rue. Malheureusement, peu d'entre eux viennent d'eux-mêmes trouver refuge au centre. Les travailleurs sociaux effectuent donc des maraudes dans des quartiers où se concentrent ces familles et enfants en situation précaire. Deux fois par semaine, les personnels du centre sillonnent les rues de la ville à moto entre 20h et 22h, à la recherche d'enfants seuls, ou en petits groupes, parfois accompagnés d'un adulte.

C'est le travail de Han, travailleur social. *“Nous effectuons toujours les maraudes par équipe de 2, car cela peut être dangereux. Nous nous rendons aux abords des casinos et des marchés qui bordent la zone frontalière, car c'est là que les enfants se rendent pour mendier auprès des touristes.”*



Une fois des enfants repérés, les équipes cherchent alors à en savoir plus sur sa situation. *“Nous préférons une approche par le dialogue, pour ne pas effrayer l'enfant. A-t-il un endroit où dormir ? Va-t-il à l'école ? Que font ses parents, et vivent-ils ensemble ?”* Les enfants sont parfois très communicatifs. C'est le cas de Sreylin, 10 ans, dont la maman, atteinte d'une pathologie mentale, ne peut s'occuper convenablement. Son père est emprisonné pour violences envers son beau-père. Elle vit donc de la mendicité auprès de sa mère et sa grand-mère, qui loue un modeste logement pour 30 Bahts (0,80€) par jour. Les travailleurs sociaux de Krousar Thmey montrent une série de photos du centre à la fillette, afin de la convaincre de venir le visiter, avec sa famille. La jeune fille se montre très intéressée; mais sa maman n'étant pas en capacité de prendre une décision, elle doit prendre l'avis de sa grand-mère. Les équipes de Krousar Thmey laissent alors leurs contacts à l'enfant, en la pressant de téléphoner. Mais même sans nouvelles de sa part, ils la recroiseront lors d'une prochaine maraude. Plusieurs rencontres sont souvent nécessaires pour convaincre les enfants de quitter leur vie dans la rue.

En 2017, 393 maraudes ont été conduites par les travailleurs sociaux de Krousar Thmey et près de 950 enfants identifiés. Parmi eux, 133 ont rejoint un centre d'accueil temporaire.

## EDUCATION • SVANN Lavie, 20 ans, étudiant malvoyant à l'université de Battambang

*“Je suis étudiant en informatique en deuxième année. C'est un domaine qui me plaît beaucoup car le secteur de l'informatique est très dynamique. J'ai pu intégrer cette filière grâce au soutien du département d'orientation de Krousar Thmey, après ma scolarité à l'école de Battambang.”*

*Comme je suis malvoyant, mes études à l'université demandent quelques ajustements, notamment en terme de ressources pédagogiques. Les cours me sont donnés par mes professeurs, mais pour pouvoir les lire correctement il me faut augmenter la taille des caractères. Pour cela, j'utilise des lunettes, une loupe ou encore mieux un écran grossissant. Je complète mes leçons avec des tutoriels trouvés sur internet. Toutes ces ressources sont en anglais, ce qui me demande un bon niveau, à l'écrit comme à l'oral, car je me repose beaucoup sur le son. Grâce à Krousar Thmey, je dispose de tous les outils nécessaires : un ordinateur pour mes recherches, les appareils d'aide à la lecture et une paire d'enceintes. J'aimerais pouvoir utiliser plus de livres audio car ils sont pratiques, mais il n'y en a pas encore beaucoup dans mon domaine au Cambodge. Les équipes de Krousar Thmey travaillent à l'ouverture d'un Centre de ressources spécialisées dans mon université, et cela me sera très utile. Je pourrai mieux participer aux cours et aux travaux. Mes camarades me sont aussi d'une grande aide. Il m'arrive de les enregistrer en train de réciter les cours pour pouvoir les travailler seul plus tard.*

*J'ai hâte de finir mes études et d'entrer dans le monde du travail. Je ne pensais pas possible d'arriver si loin il y a quelques années mais maintenant, j'y crois vraiment ! ”*

## ENFANTS SOURDS OU MALENTENDANTS • LA PRISE EN CHARGE AUDITIVE

Depuis plus de 17 ans, l'association française Enfants Sourds du Cambodge prend en charge les soins médicaux et audiolinguistiques délivrés aux enfants sourds ou malentendants accueillis dans les cinq écoles spécialisées de Krousar Thmey. A chacune de leurs missions (la 34<sup>e</sup> mission s'étant terminée au mois de juin), une équipe de professionnels bénévoles audioprothésistes, médecins ORL, ingénieurs et logisticiens entreprend une tournée de consultation de tous les enfants concernés. En quoi consiste le suivi de ces enfants ? Quelles sont les démarches mises en place pour les aider à améliorer leur audition et leur oralisation ? Nos partenaires nous en disent plus.

Lors de l'arrivée d'un nouvel enfant, son audition est mesurée : cette première étape est appelée l'audiométrie. Il s'agit d'évaluer son degré de surdité, afin de lui adapter l'appareillage auditif le plus performant. La plupart des enfants accueillis chez Krousar Thmey sont atteints de surdité sévère à profonde, les deux degrés les plus élevés de ce type de handicap. Cela signifie qu'ils n'entendent pas les sons inférieurs à une certaine intensité, 70 dB.

Pour les aider à mieux entendre, et avoir accès à la parole, un appareillage est nécessaire. Les appareils auditifs agissent comme des amplificateurs de sons ; ils doivent être paramétrés selon les besoins de l'enfant. Les audioprothésistes français et cambodgiens définissent ces réglages. Les techniciens cambodgiens sont en charge de la maintenance des appareils (nettoyage, conformité de l'embout auriculaire) et de la fabrication des embouts.

Effectués deux fois par an, ces réglages sont indispensables pour accompagner l'enfant dans ses progrès et assurer l'efficacité et le confort de l'appareillage. Une seconde audiométrie est alors réalisée avec l'appareil pour s'assurer de la pertinence des réglages effectués



L'appareillage seul ne suffit pas ; les enfants doivent aussi pouvoir profiter d'une éducation auditive. Dès les premiers mois de grossesse, l'enfant entend, d'abord les sons graves. Puis lors de ses premiers mois ex-utero, c'est un apprentissage continu : environnement sonore, parole des parents, rythme de la parole. Pour les enfants sourds ou malentendants, cet apprentissage naturel n'est pas possible ; il faut donc le stimuler à travers des séances d'orthophonie. On distingue 4 facteurs indispensables pour le développement des capacités auditives et d'oralisation des enfants : un dépistage le plus précoce possible, un appareillage adapté, un environnement familial stimulant et des séances d'orthophonie régulières. Les orthophonistes de Krousar Thmey, présents dans chaque école, vont amener l'enfant à s'approprier les sons de son environnement. Cela passe d'abord par un entraînement auditif : l'enfant doit apprendre et reconnaître les sons qui lui parviennent et qu'il émet. C'est un travail indispensable pour amener l'enfant à oraliser.

Les enfants rejoignant les écoles de Krousar Thmey n'ont malheureusement pas tous la chance d'être dépistés suffisamment tôt. On estime en moyenne une perte de 5 ans par rapport à ce qui serait fait en France. C'est un retard difficilement rattrapable. Difficile mais pas impossible ; pour cela, les équipes d'Enfants Sourds du Cambodge forment les personnels des écoles pour un suivi toujours plus régulier et efficace des enfants. Aujourd'hui, chaque école compte un orthophoniste et un audioprothésiste formés par des professionnels français. Une équipe de techniciens, en charge de la maintenance des appareils, a également été recrutée et formée au cours des années. Grâce aux activités de sensibilisation conduites par Krousar Thmey et Enfants Sourds du Cambodge, les enfants en situation de handicap sensoriel arrivent de plus en plus jeunes dans nos écoles, et grâce à l'investissement sans faille de nos partenaires, leur prise en charge s'améliore.

Pour aller plus loin, Krousar Thmey a initié en 2018 un nouveau projet destiné à améliorer le dépistage des enfants : des séances de screening audiométrique à grande échelle sont réalisées auprès des enfants scolarisés en écoles publiques.



**Un grand merci à toutes les équipes d'Enfants Sourds du Cambodge pour leur soutien et la qualité de leur travail !**

Pour en savoir plus, consultez le site internet de Krousar Thmey [www.krousar-thmey.org](http://www.krousar-thmey.org)  
ou le site d'Enfants Sourds du Cambodge [www.enfantssourdsducambodge.org](http://www.enfantssourdsducambodge.org)





## Quelques nouvelles de Krousar Thmey Suisse et de son comité

Que tous nos donateurs soient vivement remerciés ici ! Une météo clémente a accompagné nos coureurs de la *RACE FOR GIFT*, emmenés par Benoît en mai dernier à Genève sur les quais. **La somme de CHF 8 210 récoltée à cette occasion** sera attribuée au programme de la protection de l'enfance.

Une généreuse fondation nous a permis de **racheter un minivan pour accompagner les enfants sourds** de l'école de Chbar Ampov à Phnom Penh, au plus grand soulagement des parents qui s'inquiétaient de ne pouvoir scolariser régulièrement leurs enfants.

### « Seeing in the dark », une expérience à ne pas manquer !

Après la visite d'un couple genevois fin 2017 de l'**exposition-expérience gérée par l'école pour enfants atteints de handicap visuel à Siem Reap**, quelle n'a pas été notre magnifique surprise d'apprendre qu'ils souhaitent accompagner ce projet en finançant chaque mois le salaire du jeune guide aveugle responsable de l'exposition, lui permettant ainsi de continuer ses études en parallèle et à cette dernière de rester ouverte ! Une vraie récompense pour notre comité qui vous conseille vivement de faire le détour lors de votre prochaine visite des temples d'Angkor, l'école étant voisine du site, **pour une expérience inoubliable !**

### Visite au Cambodge

Depuis plusieurs années, la Dresse Sylvie Bédât, Vice-présidente et le Dr Pierre-Jean Malè s'impliquent dans le programme santé de Krousar Thmey ; ils retourneront au Cambodge en novembre pour effectuer **un contrôle médical des enfants dans les écoles et dans les centres de protection**, cette fois-ci accompagnés par la Dresse Paloma Parvex, pédiatre à Genève. Ce sera également l'occasion pour eux de rencontrer **les responsables locaux de la santé qui, à terme, reprendront complètement la prise en charge médicale des enfants**, ceci en accord avec Monsieur SOR Keosothy, coordinateur du programme santé de Krousar Thmey. Ils assisteront aussi au Conseil d'Administration à Phnom Pehn, rejoints par Lucie de Weck, Présidente, début décembre.

## Rendez-vous

Nous serons présents au marché de Noël de Vandoeuvres, marché au profit des enfants de Krousar Thmey, avec un stand d'artisanat cambodgien tenu par nos bénévoles.

Venez nous y retrouver vendredi soir 23 novembre et samedi 24 novembre toute la journée !

## Nous soutenir

**Vous souhaitez faire un don à Krousar Thmey ?**

Pour cela, plusieurs possibilités s'offrent à vous :

>> par internet, facile et sécurisé, réalisez votre don directement sur notre compte Paypal

>> par virement, à l'ordre de Krousar Thmey  
Banque Clerc IBAN CH87 0844 0459 1242 9009 0

Les dons versés à Krousar Thmey sont en partie déductibles de l'impôt sur le revenu ou de l'impôt sur les bénéfices. Un reçu fiscal vous est envoyé en début d'année.

**Un grand merci pour votre générosité !**

**Krousar Thmey Suisse**  
Sylvie BÉDAT

1 chemin des Tulipiers – 1208 Genève  
Phone. : +41 79 203 70 82  
switzerland@krousar-thmey.org

**Krousar Thmey Cambodge**

4 street 257 - Kampuchea Krom  
PO Box 1393 Phnom Penh  
Tél. : +855 (0) 23 36 61 84  
communication@krousar-thmey.org